

# TEAMPLoux

## DECEMBRE *infos*

## DECEMBRE



**SAINT-NICOLAS A TEMPLOUX**  
*LA ZIQUE SUR LE GAZON*

PAGE 18

PAGE 18

**SAINT-NICOLAS A L'AERODROME**



**LES PLANCHES A MAGNETTE**  
**LA BONNE ADRESSE**

PAGE 10

PAGE 10

**MARCHÉ DE NOËL AU HOME**



**GOSPELS FOR LIFE**

PAGE 6

PAGE 14

**MARCHÉ DE NOËL À L'ÉCOLE**



**LE NOËL DES  
PERES MOTARDS**

PAGE 13

PAGE 6

**CONCERT DE NOËL**





## ■ INTENTIONS POUR DECEMBRE 2006

- **dimanche 10 décembre:** famille Henkinet-Differding - René Leurquin et Marie-Rose Thonon - Emile Delvaux et la famille Delvaux-Grognet - Hélène Wottron et Ernest Massart - Fulvie Delvaux - en l'honneur de Saint Joseph.
- **dimanche 17 décembre:** Joseph Louis et Marie-Louise Paquet - famille Piret-Bilande et Rolain-Alvarez - Clément Engélinus et famille - Marie-Louise Gillard - Maria Malburny et Fernand Pirard, Yvonne Pirard et Alexandre Croonenborghs et Yvonne Dautreppe - Denise Hortencia et Franz Leurquin - famille François-Michel, Denet-François et Feller-Hubert.
- **dimanche 24 décembre (messes à 10 et 18 heures):** René Dethy - Ernest Bourmonville, Marie Marloye, Hubert Grégoire et Elise Bourmonville - Victor Dauginet - René Marchal, Georges Serwy, Germaine et Nicolas Materne, Léonie Vandeloise, les familles Materne-Martin et Vandeloise-Gérard - Hilaire Delvaux, Emile Hypacie et Jeanne Decoux.
- **lundi 25 décembre (messe à 10 heures):** famille Malburny, Fernand Pirard, Maria Malburny, Yvonne Dautreppe, Alexandre Croonenborghs et Yvonne Pirard - famille Motquin - Alberte Henricot - Léon et Bertha Trefois, Rosa Docquir, Emile Deglume et Jeanne Boesman.
- **Dimanche 31 décembre:** famille Filée-Baillien et Malek-Mansour-Mahmoudi - Maria Bourmonville, Jean et Gérard Allard - Joseph et Thérèse Delvaux - famille Thonet, Dejardin, Wième et Neu.

## ■ UN MOT DES PHILIPPINES

Chers Amis,

C'est perdu dans les îles des Philippines que je vous salue toutes et tous. La vie paroissiale a bien repris à Temploux depuis septembre et j'en suis informé régulièrement. Je suis en union de prières à l'occasion de vos joies et de vos peines. Je remercie l'Equipe Pastorale et les personnes qui assurent la bonne marche de la paroisse pendant mon absence en particulier l'abbé Léon qui remplace le père Joss.

Mon travail ici s'achèvera le 22 décembre. C'est dire que je me réjouis déjà d'être avec vous pour les célébrations de Noël, de l'Epiphanie (messe des bébés) et de la St Hilaire le 28 janvier 2007. Pour être informé de mon travail à l'étranger, vous pouvez consulter le site [www.foi-fraternel.org](http://www.foi-fraternel.org) ; à la rubrique "album" il y a même des photos!

En attendant les retrouvailles, je vous adresse, en cette fin d'année, mes vœux sincères et reste cordialement vôtre.

*Jean Imberechts, votre curé.*

# Funérailles & Funérarium BODSON

Rue de Sardanson, 64 à Bouge - Parking aisé (face arrêt bus ligne n°7)

Tous services - fleurs naturelles et artificielles - prévoyance funéraire

**☎ 081 / 20.19.90 Jour & nuit**



# DECEMBRE 2006

TOUTES LES PROPOSITIONS  
POUR CE MOIS DE DECEMBRE SE  
TROUVENT EN PREMIERE PAGE

## 10 décembre:

journée des droits de l'homme.

La vente des bougies permet à  
*Amnesty International* de mener des  
investigations dans le monde entier,  
d'intervenir auprès des responsables des  
violations des droits humains, de venir en aide  
aux victimes, de publier des rapports, etc.



[www.amnesty.be](http://www.amnesty.be)



## R.F.C. Temploux

3 décembre (14h.30): Bossières - RFCT

10 décembre (14h.30): Leuze - RFCT

21 janvier 2007: RFCT - Bonneville



## Ramassage PMC:

jeudis 7 et 21 décembre

## Ramassage papiers:

jeudis 14 et 28 décembre

## Bientôt...

28 janvier 2007:

Concert paroissial ♦ p. 7

20 décembre: conseil communal  
à Namur (sous réserve)

Depuis le mois dernier, *Temploux Infos*  
est distribué par la Poste.

Dans la mesure du possible, il paraîtra le  
premier de chaque mois (et non plus le  
premier jeudi).

Les informations et les publicités doivent  
parvenir à la rédaction pour le 10 du  
mois qui précède celui de la parution.



Pour la  
conception,  
la réalisation et  
l'entretien  
de tous vos  
aménagements  
extérieurs

*abattages,  
élagages dangereux,  
tailles, terrassements,  
bordures, allées,  
pavage & rognage,  
semis pelouse, tonte,  
plantations,  
scarification,  
vente et pose de  
clôtures,  
plans d'eau en  
polyester,  
location de  
compresseurs et  
sablage*

ENTREPRISE PARCS & JARDINS

# Rémy REMACLE

chaussée de Nivelles, 212

Suarlée

tél. et fax 081 / 56.81.01

gsm 0475 / 58.71.57

Mail: [remacle@tvcablenet.be](mailto:remacle@tvcablenet.be)

[www.remyremacle.be](http://www.remyremacle.be)

## DEVIS GRATUIT

# GENS DE TEMPLoux

Romain FOHAL

J'ai rencontré pour la première fois dans le cadre de cette rubrique, un ado: Romain Fohal. Il pratique un sport peu connu, le trial et ma foi, avec un certain brio.

- *Bonjour Romain. D'où est venue cette passion pour un sport très peu médiatisé ?*

Mon père avait acheté une vieille moto pour que mon frère puisse exercer ses talents de mécanicien. Je l'ai essayée dans le jardin et j'ai de suite aimé en faire. Comme je n'étais pas attiré par la vitesse, j'ai commencé à élaborer des obstacles. C'est comme ça que c'est parti.

- *Qu'est-ce qui t'attire dans ce sport ?*

Si c'est un sport individuel, il existe beaucoup de solidarité : on se conseille entre nous, on aide un concurrent qui a chuté ou encore lors d'un problème mécanique. A ce moment, l'amitié prend le dessus sur la compétition.

J'aime également l'équation sport physique et mental. Il faut être fort physiquement pour maîtriser sa moto et après une journée d'entraînement, je suis vidé. Il faut l'être aussi mentalement car l'étude de la meilleure trajectoire mérite de longues minutes puis la concentration est au maximum lors des exercices.

De plus, contrairement à ce que l'on pourrait penser, ce sport respecte la nature. Les terrains utilisés sont très bien entretenus.

- *Dans quelle catégorie évolues-tu et quelles sont tes ambitions ?*

Il existe 4 catégories : dans l'ordre: les espoirs, les randonneurs, les juniors et les élites. Depuis l'année passée, je roule en randonneur où j'ai réussi une belle 4<sup>e</sup> place en championnat de Belgique. L'année prochaine, j'espère monter en juniors qui est la catégorie supérieure pour arriver dans quelques années parmi la catégorie " les élites " qui rassemble les meilleurs. Mais je suis conscient de la marge encore très importante et de la difficulté des obstacles. Pour situer, je passe des obstacles d'un mètre cinquante alors que les élites arrivent entre trois et quatre mètres.

- *Explique-nous en quoi consiste une compétition de trial.*

Lors d'une compétition, il faut passer une dizaine de zones. Chacune est truffée d'obstacles et de portes indiquées par des flèches de couleurs différentes suivant la catégorie à laquelle on appartient. Il faut franchir les obstacles présentés en passant par les bonnes portes tout en tentant de ne pas mettre de pied à terre. Si malheureusement on tombe, c'est l'échec. Le vainqueur est celui qui aura mis le moins de fois le pied à terre.





■ *Beaucoup de sacrifices à concéder à ce sport ?*

Oui, la majeure partie de mes loisirs y est consacrée. Entraînement, compétition et mécanique. Puis, pour le budget, petits boulots et argent de poche y sont consacrés. La moto spécifique au trial coûte environ 5000 euros bien que l'on puisse trouver une occasion dès 1000 euros pour débuter. Il faut y ajouter l'équipement, l'essence, les pièces à remplacer, l'affiliation au club, l'inscription à la ligue et aux courses, les déplacements et on comprendra que je ne peux pas financer cela sans l'aide de mes parents que je remercie d'autant plus qu'ils ont aussi accepté de consacrer nos dernières vacances à ce sport. Nous sommes allés en Ardèche où se situe un très important terrain d'entraînement qui m'a permis d'évoluer grâce aux conseils de professionnels.

■ *Si des personnes sont intéressées d'en apprendre plus, peuvent-elles profiter de ton expérience ?*

Je serai content de donner des renseignements et on peut venir découvrir mes motos ou, pourquoï pas, m'accompagner lors d'un entraînement que j'effectue à Warnant, mon club, c'est spectaculaire et gratuit.

Mon adresse mail : [romainfohal@tvcablenet.be](mailto:romainfohal@tvcablenet.be)

*Jean-Marie Desmet*

## **SCOLARITE REUSSIE**

**Enseignante primaire expérimentée encadre enfants en difficultés**

**Cours:** français, mathématique, méthode de travail, aide aux devoirs.

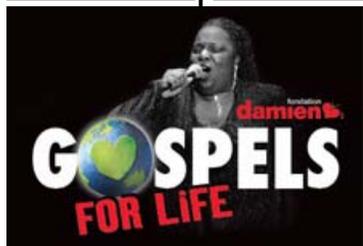
**Apprentissage** individualisé et traditionnel, lecture et orthographe.

### **ALPHABETISATION**

initiation et maîtrise de la langue française: adultes et enfants (cycle de 10 leçons).

**Contact:** 081/56.76.61 ou 0475/41.03.65

# Temploux en musique



Face au succès des réservations, le concert de gospels auquel participe notre chorale templouoise **Balaio** avec la chanteuse américaine Lea Gilmore sera doublé. En effet, le concert du dimanche 10 décembre étant sold-out depuis plusieurs jours, il sera représenté - toujours en l'abbatiale de Maredsous - le **lundi 11 décembre** mais à **20 h**.

La chanteuse **Lea Gilmore** (de renommée internationale) ayant accepté de donner une soirée supplémentaire à la région namuroise (et à l'opération Damien), nous aurons l'honneur et le plaisir de l'accompagner une seconde fois ; et c'est une expérience fabuleuse à vivre pour nous choristes qui chantons avec elle mais aussi pour tous ceux qui pourront venir l'écouter ! Il reste des places pour cette seconde soirée mais il vaut mieux réserver soit par téléphone au n° 070/222.007, soit par internet sur [www.070.be](http://www.070.be) Tout renseignement peut être obtenu sur [www.fondationdamien.be](http://www.fondationdamien.be)

*Pour la chorale Balaio, Claude Duchesne (081/ 56 74 49)*

## ... et si vous aimez chanter

ou simplement nous écouter répéter, la porte de notre chorale est toujours ouverte à la Templerie des Hiboux, rue Sainte-Wivinne. Tous les mercredis à 20 h 15.

*Bienvenue !*



**LE DIMANCHE 17 DECEMBRE  
A 17H. EN L'EGLISE DE TEMPLoux  
CONCERT DE NOËL EXCEPTIONNEL  
PAR L'ENSEMBLE CELLOMANIA**

Temploux résiste, Temploux s'affirme... en musique maintenant !

Avant le super concert du 28 janvier d'un quatuor de notre meilleur crû (voir page suivante), prenons le temps de Noël... Venez vous plonger dans cette atmosphère de manière étonnante et belle. Un ensemble de violoncelles de haut niveau, emmenés par Eric Chardon, dont la réputation n'est plus à faire...

Vous n'avez jamais connu cela, ce sera l'occasion, et vous ne serez pas déçus !



Venez en famille. En seconde partie, de jeunes violoncellistes accompagneront le groupe avec des chants de Noël que nos enfants chantent.

Le **père Noël** sera de la partie en fin de concert. Une fin d'après midi à vivre en famille (entrée gratuite au moins de 12 ans).

*Les bénéfices sont pour Temploux... mais le plaisir sera pour vous !*



**Réservations au 0473/43 55 04.**

A Temploux, cette année, Noël rimera d'abord avec violoncelles. Soyez des nôtres !



## LE DIMANCHE 28 JANVIER EN L'EGLISE DE TEMPLOUX CONCERT PAROISSIAL

Cette année, le traditionnel dîner paroissial de fin janvier prend la forme d'un concert : un quatuor vocal de pros **Ad Libitum**, met son talent gratuitement à disposition de la paroisse de Temploux. Les répétitions ont commencé.



L'église paroissiale, en partie classée, a de splendides vitraux, du vrai travail d'artiste. Pour qu'ils restent splendides, un artiste du vitrail doit les restaurer.

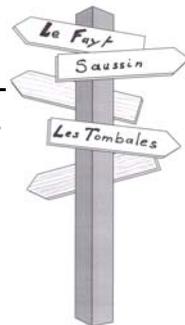


La paroisse a décidé de consacrer le bénéfice du concert paroissial à la restauration des vitraux abîmés. Les artistes du chant au service des artistes du vitrail !



*Tous les renseignements pratiques dans le prochain Temploux Infos*

# Sentiers - avis de recherche



L'appel lancé par Etienne Novak dans *Temploux Infos* d'octobre n'est pas resté lettre morte. Des volontaires se sont rencontrés et ont mis en route le projet de sauvegarde des chemins et sentiers du village et des alentours.

Un inventaire est en passe de se terminer et c'est pourquoi nous lançons un appel au Temploutois afin qu'ils nous transmettent toutes les informations et documents dont ils disposent.

Après cela, nous proposerons un sondage aux utilisateurs potentiels (promeneurs et randonneurs, écoliers, cyclistes, ...) dans le but de définir les démarches appropriées dans le strict respect des règlements en vigueur.

A bientôt pour de nouvelles informations.

## Contacts:

- ♦ Eric Devleeschouwer rue Arsène Grosjean, 40 - 081/56.97.26  
*e.dv@skynet.be*
- ♦ Pascal Hellemans rue des Tombales, 51 - 081/56.89.89  
*pascalhellemans@skynet.be*
- ♦ Etienne Novak rue Bois de Boquet, 5 - 081/56.01.44  
*etienne.novak@skynet.be*
- ♦ Jacky Perpète rue Pachi Zabette, 9 - 081/56.73.63  
*jacky.perpete@scarlet.be*



Le sentier des tombales récemment débroussaillé

*photo Eric Devleeschouwer*



*Bronzée  
toute l'année  
en toute sécurité  
accueil et conseils  
personnalisés*

**Espace Bronzage**

### Hygiène et Confort

Solarium *Sun* = 0,60 € la MINUTE

Abonnement  
Minutes  
à valoir  
sur séances  
banc solaire  
pendant  
une année

Payez Gagnez

▼ ▼  
50 € + 5 € gratuits  
70 € + 10 € gratuits  
90 € + 15 € gratuits  
110 € + 20 € gratuits

Horaire d'hiver du 1/09 au 31/03 > Mardi au Vendredi de 10 à 18 h - Samedi > 8 à 16 h

SUR RENDEZ-VOUS AU **081/56 97 77** A PARTIR DU **20 DECEMBRE 2006**  
AU N°1 DE LA RUE DES TRAPPES à TEMPLoux

## Espace Coiffure

### Actions Mardi et Mercredi

Shampooing traitant + Brushing + Fix : ~~17€~~  
> **15 €**

Shampooing traitant + Coupe + Brushing: ~~34€~~  
> **32 €**

Coloration et balayage: **-20 %**

Sur rendez-vous  
au **081/56 72 22**

Coiffure Etudiante

Sh + Coupe + Fix: **20 €**  
Valable du mardi au samedi

Tarif complet disponible au salon de coiffure

**Chaussée de Nivelles, 286 - TEMPLoux**

## Promenade d'automne

Si vous passez par la plaine de sport, n'hésitez pas à vous y arrêter et à venir vous y asseoir pour admirer ce bel endroit et particulièrement le travail qui vient d'être réalisé par les élèves de l'école professionnelle *Reumonjoie* de Malonne.

Ils ont en effet, avec les conseils de leur professeur Joëlle Hicorne, taillé et élagué pas moins de 40 mètres cube de déchets verts.

*Yves Beaufoy, président de la Plaine de sports*



## **Temploux Infos** cherche un informaticien

Depuis plus de dix ans, nous parcourons les rues du village au travers de notre rubrique *En flânant dans le vieux Temploux*. De nombreuses recherches sont nécessaires pour la publication de ces articles. Ainsi, grâce à l'aide de plusieurs bénévoles, nous avons recueilli des renseignements sur plus de 16.000 Temploutois. D'autres personnes travaillent actuellement à relever tout ce qui concerne notre village aux Archives du Royaume. Il est temps de constituer une base de données informatique avec tous ces renseignements. C'est pourquoi nous recherchons un informaticien qui pourrait nous aider à la créer. Merci de téléphoner à Jean-Marie Allard (081/56.63.82).

## **Bernard Appart**

Le Temploutois Bernard Appart (qui était premier substitut à Namur) vient d'être désigné procureur du Roi à Dinant. Nos félicitations.

# Boulangier - Pâtissier - Chocolatier



# Goffaux E.

**Chemin de Moustier, 1  
5020 TEMPLoux**

**Fermé le lundi sauf fériés**  
 **081/56.66.56**

**Pour des fêtes SAVOUREUSES,  
dégustez...**

- ☆ **Nos succulents COUGNOUS au bon beurre**  
Sucre / raisins - Sucre - Chocolat
- ☆ **Nos Bûches et Gâteaux *le goût de la fête***  
Crème au beurre - Crème fraîche  
Javanais - Pompadour - Bavaois ...
- ☆ **Nombreuses nouveautés**  
pour vous laisser tenter
- ☆ **La fraîcheur des Bûches et Gâteaux glacés**
- ☆ **Idées cadeaux GOURMANDES:**  
Ballotins, Pralines, Baisers de Temploux,  
assortiment chocolat,...
- ☆ **Pour l'apéritif,**  
**nos mises en bouche:**  
Quiches, bouchées, minis salés...

**OUVERT LE JOUR DE NOEL ET DU NOUVEL AN**

*Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes  
Emmanuel, Muriel et les enfants*





## TEMPOUX - ECOLE DES FILLES - VERS 1938

*De gauche à droite - au-dessus:* Renée Gravy, Marie-José Gravy, Olga Samson, Anne-Marie Misson, Geneviève Sellier, Marie-Thérèse Sacré, Ghislaine Leroy, Emilie Mathieu.

*Au milieu:* Ghislaine Poncin, Marie-Louise Serwy, Marie Lamy, Georgette Massart, Hélène Hortencia, Alice Piette, Jeanne Duchemin, Emilie Bernard, Marie-Louise Gillard.

*En bas:* Yvette Constant, Jeanne Pirard, Henriette François, Marie-Thérèse Derèse, Lydie Ondel, Claire Dekoninnck, Cécile Lefert, Renée Massart.

*Collection: Pascal Rase*



La chapelle Ste-Wivinne - septembre 2006

*Photo: Jean Mangez*

*Si vous possédez des photos ou autres documents (école, mouvements de jeunesse, kermesses, fancy-fair, fêtes de quartier, événements divers, etc.) qui pourraient venir enrichir l'album de Temploux Infos, n'hésitez pas à nous les prêter. Merci*  
Contact:  
Jean-Marie Allard  
081/56.63.82

**2e EDITION**

**TOUS A VOS AGENDAS**

Dans la forêt Saint Hilaire  
" **Les Pères Motards** "

*Vous proposent de festoyer entre amis*

**Les vendredi 15 et samedi 16 décembre  
à partir de 17h30 .**

**Le dimanche 17 décembre  
à midi sur réservation.**



*Au menu : produits artisanaux*

*Tartiflette*

*Potée aux choux*

*Pounti Auvergnat*

*Soupe à l'oignon*

*Vin chaud*

*Boissons diverses*

**Salle Saint Hilaire**  
**5020 Temploux**

**Pour renseignements  
complémentaires et réservations**

- ★ Michel et Brigitte Gouy - tél : 081 / 44 10 96
- ★ Jean-Pol et Fabienne Rase - tél : 081 / 56 04 62
- ★ Jean-Luc et Françoise Secheyne - tél : 0475 / 44 86 96
- ★ Patrick et Viviane Vancopenael - tél : 081 / 56 60 99

**Vente de sapin  
le dimanche 17  
après-midi**

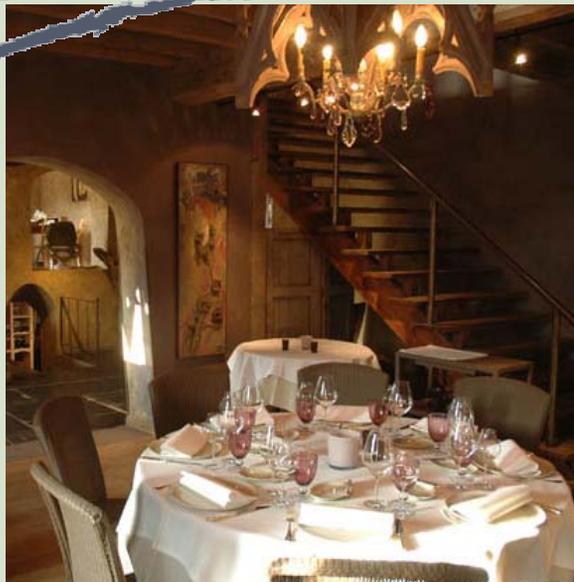
# *L'essentiel*

## *L'essentiel*

*c'est ...*

*La Continuité*

*Bénédicte et  
Raphaël ADAM,  
depuis plus de dix  
ans dans la maison et ayant participé à plusieurs  
projets de Christine et Benoît GERSDORFF  
reprennent la destinée de l'Essentiel.*



*S'y est ouvert, en  
cette fin d'année,  
une table d'Hôte  
dans les cuisines  
de l'Etablissement  
qui peut  
accueillir jusqu'à  
six personnes.*



*D'autre part,  
Christine et Benoît GERSDORFF  
travaillent actuellement sur l'ouverture de  
chambres d'Hôte de charme à Temploux  
et sur l'expansion des activités fluviales  
de La Plage d'Amée.*

*Toute l'Équipe  
de l'Essentiel et de La Plage d'Amée  
vous souhaite de joyeuses fêtes  
de fin d'année et vous présente  
ses vœux de bonheur et prospérité.*



L'ESSENTIEL 081 / 56 86 16  
[www.lessentiel.be](http://www.lessentiel.be)

LA PLAGE D'AMEE 081/30 93 39  
[www.laplagedamee.be](http://www.laplagedamee.be)

# Au home Saint-Joseph

---

Le 1<sup>er</sup> février 2006, Caroline Guffens a pris la direction du home Saint-Joseph. Armée d'une licence en droit, d'un Master en Sciences du Travail et d'un tout nouveau diplôme de directrice de maison de repos, elle a créé en 2004 l'ASBL « Le Bien Vieillir ». Il s'agit d'un pôle de recherche en vieillissement actif sur deux principales thématiques : la diversification des lieux de vie et les capacités cognitives des aînés. Le but de cette ASBL ? Aider tout un chacun et la société en général à mieux vieillir, combattre les stéréotypes liés au vieillissement, stimuler l'autonomie et mettre en évidence l'expérience accumulée par chacun au fil des années.

Ces principes, Caroline Guffens les met en pratique dans sa maison de repos essayant avec l'équipe en place de faire de cette maison un lieu de bien-être pour les résidents et les familles, un lieu ouvert au village, ouvert aux générations, ouvert sur la vie. Car à tout âge la vie continue !

Ce 13 novembre, les 46 résidents du home Saint-Joseph ont enfin déménagé dans le nouveau bâtiment. Il pourra accueillir à terme 92 résidents sur trois étages. Le premier, ouvert sur un grand jardin, est destiné aux personnes plus valides, le deuxième pourra entre autre accueillir des résidents en court séjour (de une semaine à trois mois) et le troisième étage, un étage sécurisé hébergera des personnes âgées désorientées et déambulateurs dans un grand espace « snoezelen » qui recrée les rythmes et habitudes du domicile, s'appuie sur les sens préservés de chacun et apaise les angoisses. Le projet d'accueil de *Saint-Joseph* privilégie les habitudes de vie et de recrée pour les résidents un domicile proche de ce qu'ils ont connu. Des meubles et objets anciens sont judicieusement placés dans cet écrin de modernité et de fonctionnalité.

Début 2007, *Saint-Joseph* ouvrira ses portes afin de vous faire visiter ce nouveau cadre de vie. En attendant, vous pouvez poser toutes vos questions au 081/337480.

---

Le Home Saint-Joseph, maison de repos du CPAS de Namur,  
a le plaisir de vous inviter à son  
**marché de Noël** qui se tiendra ce  
**dimanche 10 décembre 2006.**

*Nous vous accueillerons de 11h.30 à 19 heures  
dans notre nouvelle maison.*

Marché artisanal, animations pour les enfants,  
stand pâtisseries, bières spéciales et possibilité  
de restauration (sur réservation)

Pour tout renseignement : tel 081/408840

*Bienvenue à tous !*



---

# ets. T.L.M. sprl.

---

**REPARATION - VENTE**

**Tondeuse et  
matériel de jardin**



**PRISE ET LIVRAISON A DOMICILE**

---

**NOUVEAU**

# ets. T.L.M.

---



**C'est aussi...**

**tous les aliments, litières, fond de  
cage, foin, pailles, copeaux, etc.**

**pour vos**

**CHIENS, CHATS, CHEVAUX,  
MOUTONS, CHEVRES, POULES,  
COBAYES, LAPINS, HAMSTERS,  
OISEAUX...**

 **VERSELE-LAGA**

**LIVRAISON POSSIBLE**

 **BENTO  
KRONEN**

**4. rue des Trappes à Temploux**

**Tél / fax: 081/73 41 79**

**Gsm: 0477/95 34 25**

Le Club des jeunes, la Ligue des familles et le Patro présentent

# La Compagnie des Magigoulus

## La Zigue sur le gazon

Le samedi 2 décembre (15h.) à la salle St-Hilaire



Sur un gazon imaginaire, deux sœurs ouvrent un coffre à trésors. Elles en sortent des objets qui évoquent à tour de rôle : sorcières, limaces, dragons, fées, rêves et cauchemars... Elles s'amuse ainsi à leur donner vie en chansons, qui deviennent toutes de petites histoires dans l'histoire.

Un spectacle musical, original, plein de poésie et d'humour, dans une mise en scène pétillante et colorée, qui vous laissera des chansons plein la tête !

60 minutes d'enchantement pour les enfants de 2 à 12 ans.

Entrées au spectacle: 4€

3€ pour les enfants du Patro et les membres de la Ligue des familles



Après le goûter qui sera offert,  
arrivée triomphale de  
**Saint-Nicolas**  
qui offrira des bonbons  
à tous les enfants (sages).

Le dimanche 3 décembre, Saint-Nicolas  
sera également à l'aérodrome  
pour accueillir tous les enfants.

Beaucoup d'activités (groupe folklorique, grimeuses,  
clown, baptême de l'air en hélicoptère...)

Une organisation de l'Aérodrome de Namur en collaboration  
avec l'association Saint Vincent de Paul.

[www.aerodromedenamur.be](http://www.aerodromedenamur.be)



Renseignements:  
081 / 55.93.50

# Service traiteur REVEILLONS Restaurant « Alain Dewulf » NOËL NOUVEL AN

Menu à 33 euros (4 services : entrée, entremet, plat, dessert)

## Les entrées

La mêlée de haricots verts, lames de foie gras et magret fumé.

*ou*

Le carpaccio de thon rouge saisi sur la plancha  
sur un lit de céleri rave en rémoulade.

*ou*

Une lasagne de saumon fumé, sauce aux crustacés aux crevettes grises.

## Les entremets

La soupe de brocolis à la fourme d'Ambert.

*ou*

La bisque de homard au cognac, chair de crabe.

*ou*

Le velouté de lentilles avec quelques dés de foie gras.

## Les plats

Le tranché de bœuf à la bordelaise, épinards, pommes rissolées.

*ou*

Le mitonné de veau au riesling et morilles, pommes duchesses.

*ou*

La poularde de ferme servie en waterzoi, nouilles au beurre.

## Les desserts

Le misérable *ou* le javanais *ou* la tarte tatin.

 0475 / 633 846

 081 / 227 010

Toutes les commandes sont à retirer  
les 24 et 31 décembre à 18 h au plus tard.



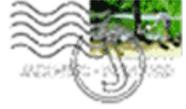
**Pré vente: 6€**  
**vente: 7€**  
**- de 12 ans:**  
**gratuit**

Comédie en 2 actes de Marc Camoletti  
Mise en scène de Jean-Pierre Van Camberg

## Les Planches à Magnette

Linda Allard, Véronique  
De Decker, Fabienne de  
Dorlodot, Laurence Sohy,  
Jean-Marie Desmet, Luc  
Halleux, Stéphane Poucet  
et Jean-Luc Secheyaye.

Au piano: Emilie  
Clairembourg



**LA BONNE ADRESSE**  
**SALLE SAINT-HILAIRE**  
**5020 TEMPOUX**

**8 & 9 DECEMBRE (20h) - 10 DECEMBRE (15h)**

RESERVATION SOUHAITEE

SCENE

1A	1B	1C	1D	1E	1F	1G	1H	1I	1J	1K	1L
2A	2B	2C	2D	2E	2F	2G	2H	2I	2J	2K	
3A	3B	3C	3D	3E	3F	3G	3H	3I	3J	3K	3L
4A	4B	4C	4D	4E	4F	4G	4H	4I	4J	4K	
5A	5B	5C	5D	5E	5F	5G	5H	5I	5J	5K	5L
6A	6B	6C	6D	6E	6F	6G	6H	6I	6J	6K	
7A	7B	7C	7D	7E	7F	7G	7H	7I	7J	7K	7L
8A	8B	8C	8D	8E	8F	8G	8H	8I	8J	8K	
9A	9B	9C	9D	9E	9F	9G	9H	9I	9J	9K	9L
10A	10B	10C	10D	10E	10F	10G	10H	10I	10J	10K	
11A	11B	11C	11D	11E	11F	11G	11H	11I	11J	11K	11L
12A	12B	12C	12D	12E	12F	12G	12H	12I	12J	12K	

Réservation uniquement chez Dani Allard. Entre 17h.30 et 18h.30 (sauf le dimanche) et indiquez les places qui vous intéressent ( 081 / 56.86.38 ).



# Cyprien MESKENS

## TRAVAUX de JARDIN

Effectués par  
un professionnel

Création  
Entretien

Abattage dangereux  
Taille - Broyage - Dessouchage

Tél. 081 - 732 314

GSM 0476 - 716 442

Rue Saint-Antoine, 29 5020 TEMPLoux

Economique et écologique

# POÊLES à Bois

Conseils  
& Installation

# à Pellets & Mixtes

Vente de Pellets  
& Bois de chauffage



**DEVIS  
GRATUITS**

# ECHOS D'ECOLE

Coucou tout le monde ! Ca y est, le mois de Saint-Nicolas et de Noël est de retour et pour ne rien vous cacher, on adore !

Evidemment, on est prêts et plus que ça pour accueillir le grand Saint dans nos classes...

## Quoi de neuf chez nous ?

Commençons par le plus dur. Côté grands, ça révise ferme pour les examens de janvier. Hé oui, c'est même pour cela que nos parents nous mettent à l'école de Temploux...

N'empêche, les **5e et 6e** ont été chez leurs copains de Lovendegem en échange linguistique et se sont super amusés; ils ont chanté en néerlandais, et même fait du vélo dans la langue de Vondel... mais comme eux, ils doivent rédiger eux-mêmes, vous aurez des nouvelles de leur part le mois prochain. (Nous, on reconnaît, on a des 'nègres!')

Côté 'petits', deux dossiers importants (ça fait sérieux, hein?) : les 'petites bêtes' et les fleurs. En effet, en **3e maternelle**, Léa nous a apporté en classe sa collection de petites bêtes séchées. Après un étonnement certain, ce trésor nous a donné plein d'idées : on a amené des livres en classe, des photos, des fiches, et même des petites bêtes vivantes (des vers de terre, des limaces, des escargots, des chenilles, des papillons, des salamandres, des orvets...). On a dû les mettre dans des récipients transparents, parce qu'elles ne restaient pas en place sur leur chaise et puis, ça risquait de faire désordre parce que vous pensez bien, on a approfondi sérieusement par une observation 'scientifique' comme dit Madame, du ver de terre, de la limace, de l'escargot et du papillon. Du coup, on a aussi fait dans ce cadre des activités de lecture, de mathématiques et de graphisme, attention 'intégrant l'aspect artistique'. En clair, ça veut dire que, quand on dessine ou bricole, c'est toujours beau, vous saisissez ? D'ailleurs, on a exposé dans notre classe. Et enfin, nous avons été visiter l'escargotière de l'Ourchet à Beuzet. Que des trucs sympas et intéressants quoi...

Par contre en **2e maternelle**, les enfants ont fait dans les fleurs...et pour changer un peu, voici le témoignage de deux mamans: Bénédicte la maman de Lola, et Maryse la maman de Camille et Emma... "Les 2<sup>e</sup> maternelles découvrent l'art floral..."

Journée presque estivale pour ce jeudi 26 octobre ! C'est le sourire aux lèvres que les petits bouts de Mme Bernadette sont montés dans le bus, direction l'*Institut Roger Lazon* à Namur. Au programme, une matinée pour découvrir l'art floral en compagnie des élèves de 6<sup>e</sup> section fleuriste.

Les enfants avaient emporté chacun deux pots décorés par leurs soins aux couleurs d'Halloween : une belle citrouille orange et une grosse araignée noire sur un fond blanc préparé par leur institutrice. Ouf, il n'y a pas eu de casse pendant le transport !

Très vite, chaque adolescent a pris en charge 2 à 3 petits. Installés autour d'une table, ils ont rapidement fait



suite page 24

## Institut de beauté

# AROMESSENCE

### *Découverte : Voyage Balinais*

A Bali, les rituels de beauté prennent leurs sources dans la nature luxuriante de l'île. C'est là-bas que l'on trouve le lotus et le frangipanier, dont les fleurs magnifiques et délicieusement odorantes servent depuis toujours l'art de la beauté Indonésienne.

Ce soin, visage et corps traditionnel, le plus raffiné est prodigué de nos jours et cultivé avec ferveur par toutes les Balinaises.

Le rituel Balinais, d'inspiration Indonésienne, est une invitation au voyage. Composé de quatre produits et de bougies d'ambiance, le cérémonial est désormais prêt à être célébré dans votre institut de beauté.

### Prix du soin 60 €

Pensez à vos cadeaux de fin d'année! Pour rassembler les « Essentiels », des coffrets adaptés à vos besoins vous sont proposés tels que « Voyage Balinais », « De la mariée ». Chaque coffret recèle les merveilles des senteurs et des secrets de la beauté orientale. Afin de prolonger l'ambiance et les effets bénéfiques des produits sur vous, il en existe pour la maison, composés de bougies et d'extraits de parfum aux notes à la fois envoûtantes et subtiles...pour que le délice des senteurs lointaines et mystérieuses parfume votre intérieur. Élégamment présenté, chaque coffret est le cadeau idéal à offrir ou à s'offrir.

N'oubliez pas nos chèques cadeaux.

Votre Esthéticienne

*Séverine*



### AROMESSENCE

22, Rue Père Descampe

5190 Saint-Martin

**0473/80.56.31**

(Uniquement sur Rendez vous)



connaissance ; les choses avaient été rendues plus aisées par la confection en classe d'un collier-citrouille au prénom de l'enfant.



Ensuite, table par table, les enfants ont suivi leur « moniteur » pour le choix des fleurs et des décorations en suivant le goût de chacun. Ensemble, ils ont entamé la réalisation de leur premier montage : préparation de l'oasis avec un cellophane pour retenir l'eau, piquage de la verdure, introduction des fleurs après les avoir raccourcies, vérifier que l'oasis n'était plus visible, et pour finir, l'ajout de la petite citrouille

ou du petit fantôme et des « toiles d'araignées »... très appréciées !

Dès le tout début, les adolescents se sont montrés responsables des enfants et les ont pris en charge non sans une certaine fierté. Ils veillaient à leur bien-être, les impliquaient activement dans l'élaboration des montages et leur prodiguaient des conseils de vrais professionnels. Ils bénéficiaient en retour d'une écoute attentive ; les enfants paraissaient très appliqués, intéressés, confiants et admiratifs.

Après ce premier atelier, une petite pause fut la bienvenue. Nos petits bouts ont pris l'air et se sont régalés avec les deux « dix-heures », celui prévu par Mme Bernadette et celui préparé par la section cuisine de l'école : cake, chocolat chaud ou jus d'orange... Délicieux ! Une fois rentrés en classe, les enfants ont pu réaliser leur second montage dans la même atmosphère appliquée et riche en interactions entre grands et petits.

Vers 11h.15, tout le monde avait terminé et s'est précipité à l'extérieur pour une partie de foot ou une ronde initiées tant par nos enfants que par les grands ados. Dans un grand élan chaleureux, nos petits bouts ont ensuite fait la bise à leurs « monos » d'un matin qui se sont empressés de les raccompagner à la sortie de l'école et de les aider à monter dans le bus. Ce fut la conclusion émouvante d'une matinée riche en plaisirs partagés... »

Voilà, vous avez la preuve qu'on ne vous raconte pas de bêtises et qu'on fait vraiment beaucoup de choses...

Tiens, on a oublié de vous dire... pour Halloween, il y a quatre vraies sorcières qui ont débarqué dans la cour, elles couraient partout pour nous attraper et nous mettre dans un immense chaudron... Comme elles n'y ont pas réussi, on a bu la soupe aux potirons et sauterelles qu'il y avait dedans (épice à la toile d'araignée et aux crottes de nez)... si vous n'avez jamais goûté, vous ratez quelque chose ! Certaines mamans ont joué à Spielberg... (vous adresser à elle si vous voulez encore des preuves)...c'était vraiment géant....

Enfin : vous êtes attendus et n'avez aucune excuse : le **vendredi 15 décembre**, à partir de 15h. 45, il y a **un marché de Noël** dans notre école. On compte sur vous !

Là-dessus, on vous souhaite de super excellentes fêtes de fin d'année, et promis, on revient après les vacances !

*Les enfants de l'école de Temploux.*

## Nbs barbecues



- Nombres spécialités: - de viandes



- crudités
- féculents
- sauces
- vinaigrettes

- a votre disposition: (compris ou location)  
tente, barbecue, éclairage, vaisselles

&

La garantie de nos produits  
fabriqués MAISON

Christophe, Sylvie et le personnel, vous remercient de votre confiance

friserie - Snack  
Le break house  
Service Traiteur



Renseignements: 081/569/570  
270 chaussée de Nivelles  
5020 Tempoux

## Le Salon de Coiffure

# FABIENNE

Vous reçoit sur rendez-vous tous les jours

Pour votre facilité, nous nous rendons également chez vous.  
Nous pouvons aussi aller vous prendre et vous ramener à domicile.

Son adresse:

4, rue Sainte-Wivinne

5020 Tempoux

Parking aisé

A très bientôt !

Son numéro d'appel

081/56 01 31

0475/69 23 58

# Le livre du mois



## LAISSE-MOI DIRE - Janine Boissard

Ed. Arthème Fayard - 2006 - 212 pages

Au fil des ans, j'ai présenté de nombreux romans de Janine Boissard parce qu'elle sait raconter une histoire, d'une écriture simple et correcte et que son thème favori enveloppe la famille: « l'esprit de famille », la vie de tous les jours, les couples mais surtout les enfants qui doivent s'intégrer dans des familles recomposées, avec en dernier refuge, une grand'mère « Babou » ou un grand père « Le Pacha ». Finalement, une certaine monotonie s'installe, une impression de « déjà vu » et l'intérêt pour le récit s'amenuise. Il y a 5 ans, j'avais cependant présenté *Marie Tempête* au schéma différent.

C'est avec un réel plaisir que j'ai découvert *Laisse-moi te dire*. Il y a des hommes qui souffrent. Qui parle d'eux ? Il y a des enfants sans repères. C'est Jean-Charles qui nous décrit une vie qu'il avait basée sur l'amour, le couple, la famille. Il se souvient de ce matin de rentrée à Sciences Pô : jeune homme brun aux yeux verts, il revoit cette longue fille blonde mince, ailée qui se dirige vers lui, lui tend la main et dit « je m'appelle Gabrielle avec deux L » et s'informe sur son avenir et il lui révèle qu'il sera ingénieur en aéronautique. C'est ainsi que commence leur histoire, elle a 18 ans, Jean-Charles 24, mais elle a appris par des amis que c'est un élève brillant, une « grosse tête ». C'est le coup de foudre, ils étudient ensemble, mais pas dans la chambre en location, dans un immeuble immense à Neuilly, un palais glacé appartenant au père de Gabrielle, diplomate en mission à l'étranger. Sur le piano, la photo d'une femme au regard triste « ma mère Agnès, elle est morte quand j'avais 5 ans ». Ils travaillent sérieusement, épris l'un de l'autre; mais ils attendront des mois avant de faire l'amour et Gabrielle avait murmuré « bien sûr, nous aurons des enfants ».

Ils réussissent avec brio leurs études. A l'occasion de la remise des diplômes, Jean-Charles fait la connaissance de Hugues, le père de Gabrielle et le trouve très sympathique, mais il remarque une certaine froideur de la fille à l'égard de son père. La visite chez les parents de Jean-Charles ne sont pas des souvenirs heureux, surtout qu'elle a annoncé qu'elle ne voulait pas de mariage religieux. Gabrielle a fondé sa société «Majordame» et a refusé l'aide de son père. Elle va connaître la réussite. Les mois, les années passent, Antoine, puis Ingrid ont illuminé la vie de Jean-Charles et de Gabrielle. Cette dernière agit en maître absolu.. alors il laisse faire, sacrifiant ses envies, ses idéaux amoureux et ses rêves de carrière à l'autorité dévorante de sa maîtresse-femme. Il envie Denis sauvé par Marie, l'amie de Gabrielle, qui a sacrifié sa carrière pour rendre goût à la vie à cet homme au bord de la détresse et qui lui a donné des jumeaux «mes trois hommes d'abord dira Marie».

Les enfants ont grandi, le bonheur s'effrite, Jean-Charles pensait avoir fait un mariage d'amour avec Gabrielle, il se rend compte beaucoup plus tard qu'il a épousé une féministe pure et dure, mais qui surtout se comporte comme un tyran, l'oblige à gérer le foyer, l'humilie régulièrement et ne le



Janine Boissard à la fête du livre de Sablet (Vaucluse) en juillet 2006

consulte jamais. Il tient bon, mais un jour il se révolte, reprendra son activité dans la construction de ce fameux Airbus A 380, il écrit «laisse-moi te dire» mais que Gabrielle ne lira peut-être jamais. Il a longuement parlé avec Marie qui a perdu son Denis...

Il s'est souvenu de son papa le rude ardennais qui un jour lui avait dit «tu vois petit, les mots attendent leur heure, lorsqu'elle a sonné rien ne peut les arrêter, ni la honte, ni la peur, ni même parfois l'amour».

*Louis Massart*

## SKI POUR TOUS - LES ORRES - CARNAVAL 2007



- ▶ Transport car\*\*\* tout confort
- ▶ Pension complète
- ▶ Merveilleusement situé au calme
- ▶ Accès aisé aux pistes
- ▶ Ascenseur, bar convivial
- ▶ Salle de jeux
- ▶ Repas aux ECRINS

Hôtel  
L'Escale Blanche \*\*

La station des ORRES a vraiment été conçue pour faciliter votre séjour à la neige.

Elle propose des pistes de tous niveaux et un enneigement garanti par les nombreux canons à neige.

Le centre est piétonnier et les terrasses ensoleillées sur le front de neige vous invitent à prendre du bon temps.

La plupart des commerces sont centralisés dans une galerie et permettent de composer un après ski diversifié : boutiques, pubs, restaurants, discothèques, cinéma, bowling, jardin des neiges

**Tarif**

Pension complète  
Chambre 2 pers.

16/02-24/02/07  
**Carnaval**

<b>Gold</b>		<b>699 €</b>
<b>Light</b> Uniquement jeunes		<b>649 €</b>
<b>6-12 ans</b> chambre parents (3 <sup>ème</sup> - 4 <sup>ème</sup> )		<b>519 €</b>
<b>2-5 ans</b> chambre parents (3 <sup>ème</sup> - 4 <sup>ème</sup> )		<b>335 €</b>
<b>-2 ans</b> chambre parents (3 <sup>ème</sup> - 4 <sup>ème</sup> )		<b>49 €</b>
<b>Hôtel trappeurs / l'Escale Blanche</b>		<b>+30 €</b>

renseignements

0476/783117 ou  
081566712



Remerciement  
à l'occasion du décès de

**Monsieur Jean BERNARD**

Que chacun de vous, amis, connaissances, qui avez partagé des moments de sa vie et qui vous êtes associé à notre peine, soit remercié de tout cœur.

# Le prêt *cette-année-on-fait-la-fête-toute-l'année*



Le prêt très personnel d'AXA

Notre taux  
6,95 %\*

*\* Taux annuel effectif global = 6,95%. Tarif uniquement valable du 18/09/06 au 31/12/06 inclus pour un prêt à tempérament soumis à la loi sur le crédit à la consommation d'un montant minimum de 1.250 € et de max 5.000 € et pour une durée de 12 mois, et sous réserve d'acceptation de la demande de crédit. Tarif de base (TAEG) pour un même crédit hors période promotionnelle : 15,50% pour les montants de crédit de min 2.500 à max 5.000 €.*



**A votre disposition du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 15h à 18h.  
Fermé mercredi après-midi et  
vendredi matin (sur RDV)**

**Bureau REMACLE R.**

**PROTECTION  
FINANCIÈRE**  
*Vivre Confiant*

**Rue Carrière Garot, 15 à Temploux**  
**081/56 69 86 ou 081/56 77 19**  
**fax 081/56 96 86**  
mail: rudi.remacle@portima.be

[www.axa.be](http://www.axa.be)

*Nous vous souhaitons  
d'agréables fêtes de fin d'année*